

Miao Albums – Project in the Making

Marc Gilbert 馬日新 | Leiden University Libraries 萊頓大學圖書館



Universiteit
Leiden
The Netherlands

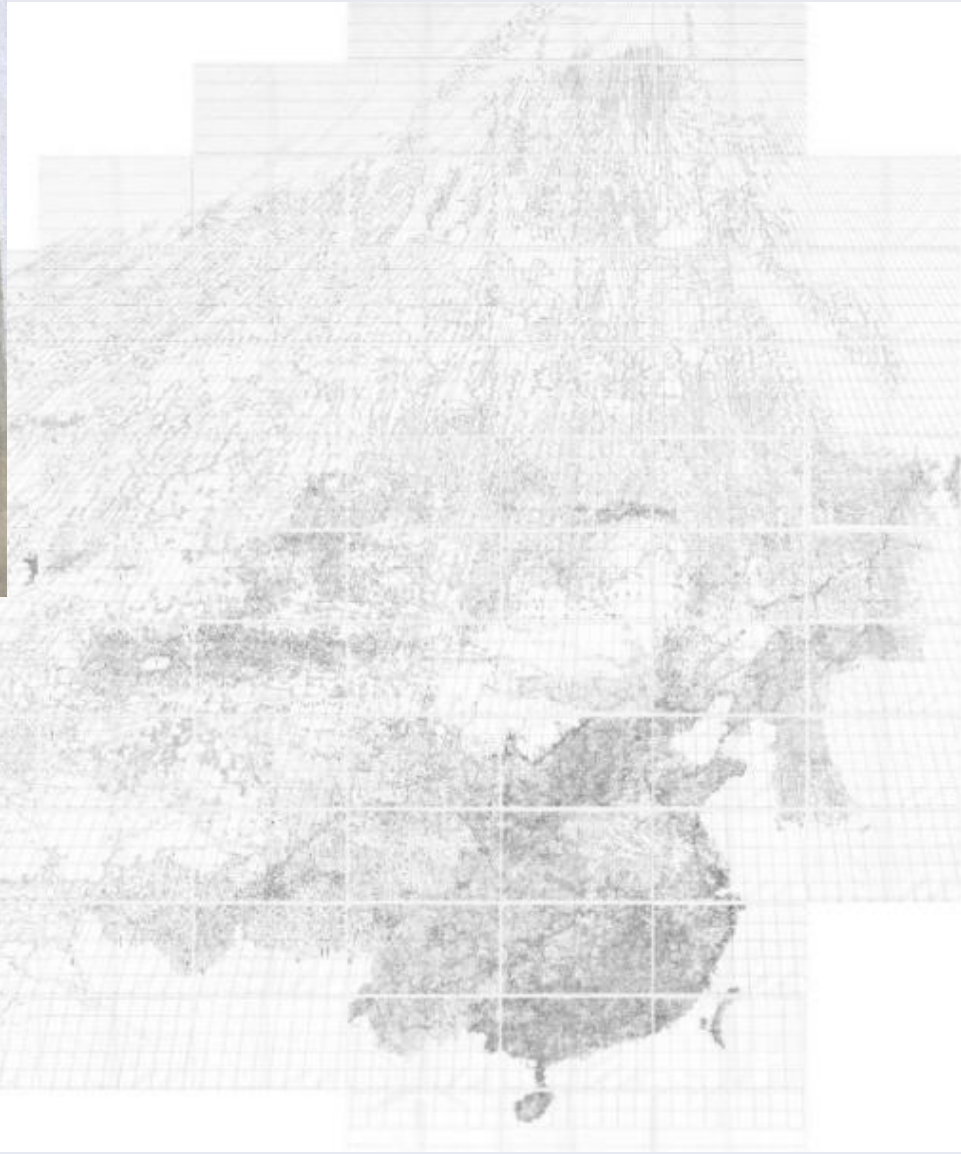
EASL Ghent Meeting – September 9, 2022



UBL acquires rare Chinese Miao album

28 March 2022

Leiden University Libraries (UBL) has been able to acquire an exceptional two-volume Miao album. The acquisition was made possible by the Rombouts Fund for Chinese collections. The extraordinarily well-preserved work contains 70 full-page paintings on silk, depicting non-Chinese peoples in the area of China now known as Yunnan province, and 10 full-page painted maps of the region, which was then at the margins of the Qing empire. Miao albums depicting Yunnan province are relatively rare. Most known surviving Miao albums depict peoples from Guizhou province.



1-1

APPENDIX

BIBLIOGRAPHICAL INFORMATION ON MIAO ALBUMS
(BY PROVINCE)

Albums of Guizhou Province, album numbers 1-65.....	247
Albums of Yunnan Province, album numbers 66-78.....	312
Albums of Guangdong Province (including Hainan Island), album numbers 79-80.....	325
Album of Hunan Province, album number 81.....	327
Album of Taiwan Province, album number 82.....	328

Hostetler, Laura. Chinese Ethnography in the Eighteenth Century, Miao Albums of Guizhou Province. Ann Arbor, Mich.: Univerity Microfilms International, 1995, p. 282.

THE MIAU TSI TRIBES: THEIR HISTORY.

First Paper.

BY REV. J. EDKINS.

A few years ago in Peking I knew a native scholar, of Kiang-su province, who was skilled in drawing and seal cutting. He had lived in the province of Kwei-cheu among the Miau-tsi and the nature of his occupation there, had led to his learning something of the language. His patron, the magistrate of Hing-yi-fu, a prefecture through which are scattered several tribes of the Miau-tsi, was engaged in the preparation of a new edition of the Hing-yi fu chi, a work upon the local history and topography of the city and country over which he presided. He employed my acquaintance in compiling a vocabulary of the language of the aborigines to insert in the work. From this I made extracts and now give at the close of this paper, a selection from them with notes on the customs and history of these tribes collected from the book mentioned and from other sources.

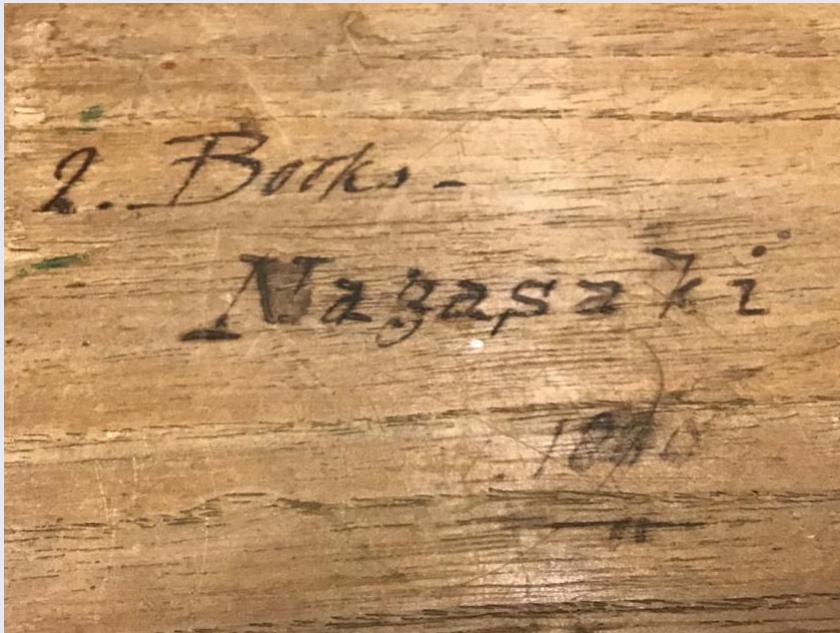
In this history of the prefecture of Hing-yi there are mentioned seven

eign conquests, it was thought better to exercise leniency, and so the Turks, Tibetans, Nepaulese and Miau-tsze were not called on to alter their costumes.

In the Cheu dynasty, the Nan-man or southern barbarians, were spread over the south of China. Suien-wang, one of the emperors, about B. C. 800, ordered an expedition against them under Fang-shuh who proceeded to the present Ch'ang-sha and Chang-te fu in Hu-nan with three thousand war chariots. The commentators on this expedition as described in the Book of Poetry, say that the complement of mailed warriors to a chariot was three and that the number of fully equipped fighting men would therefore be good. With half equipped soldiers, and followers of all sorts, the number would be swelled to 30,000 men. The account adds that they went to the war with the beating of drums and cymbals, and that the barbarians alarmed at the news of Chinese victories lately achieved over the Gam-wun, to the north, (the Tartars of that time) submitted without further resistance. By this event Fang-shuh acquired great renown.

About B. C. 200, the time of T'sin-
shih-wang, when the feudal system was

Provenance and description





2-33

臨安府 縣名

通海

河西

建置沿革

蠻云

惠厲又

水郡

又為

通海

郡又

云為

秀山郡

一名

阿蒙

氏為

立郡

又為

通海

郡又

云為

兼管軍

萬戶

府後

改元

立郡

又為

通海

郡又

云為

路置分

省至

元二

十宣

年改

為總

管府

又改

為臨

安

臨安府

廣西

元江

等處

宣一

年改

為總

管府

又改

為臨

四縣曰

通海

曰河

建水

曰慰

使司

今洪

武十

後復

立為

曰納樓

茶甸

曰教

化西

曰嶺

石屏

曰甯

州曰

阿迷

治置

思陀甸

曰溪

處甸

曰化

三落

部恐

甸曰

王左

能塞

曰安

事要

郡名

臨安

指揮

使置

衛

落恐

甸曰

王左

能塞

曰安

南

臨安府 縣名

通海

河西

建置沿革

蠻云

惠厲又

水郡

又為

通海

郡又

云為

輸

秀山郡

一名

阿蒙

氏為

立郡

又為

通海

郡又

云為

輸

兼管軍

萬戶

府後

改元

立郡

又為

通海

郡又

云為

輸

路置分

省至

元二

十宣

年改

為總

管府

又改

為臨

安

臨安府

廣西

元江

等處

宣一

年改

為總

管府

又改

為臨

四縣曰

通海

曰河

建水

曰慰

使司

今洪

武十

後復

立為

曰納樓

茶甸

曰教

化西

曰嶺

石屏

曰甯

州曰

阿迷

治置

思陀甸

曰溪

處甸

曰化

三落

部恐

甸曰

王左

能塞

曰安

事要

郡名

臨安指揮使置衛

思陀甸

曰溪

處甸

曰化

三落

部恐

甸曰

王左

能塞

曰安

臨安

指揮

使置

衛

落恐

甸曰

王左

能塞

曰安

南

事要

郡名

Who are these groups?

12 = [𠃉 罷]彝 (1-7, 1-9, 1-14, 1-17, 1-24, 1-34, 1-35, 1-38, 2-1, 2-8, 2-9, 2-26)

11 = 窩泥 (1-11, 1-12, 1-26, 1-28, 1-36, 1-37, 1-39, 2-16, 2-20, 2-25, 2-30)

9 = 猓獮 (1-5, 1-15, 1-22, 1-31, 1-33, 2-4, 2-6, 2-7, 2-28)

8 = [𠃉 業][𠃉 刺] (1-3, 1-6, 1-16, 1-25, 1-30, 1-35, 2-15, 2-18)

5 = 沙人 (1-8, 1-10, 2-3, 2-10, 2-23)

 熨人 (1-2, 1-29, 2-2, 2-17, 2-27)

4 = 土獠 (1-4, 1-40, 2-19, 2-22)

3 = 猓雞 (1-19, 2-5, 2-24)

2 = 獮喇 (2-11, 2-21)

1 = 儂人 (1-27), 阿者 (1-1), 老烏 (1-32), 獮民 (魯魅猓賊) (1-13), 黑[𠃉 業][𠃉 刺] (1-18), 拉蘇 (猓獮) (1-20), 阿六 (猓獮流派) (1-21), 土[𠃉 罷]彝 (2-12), 白猓獮 (2-13), 黑猓獮 (2-14), X (2-29).

狫民（魯魅狫賊）(1-13) = 狫獮？

黑[𠂇 業][𠂇 刺] (1-18) = [𠂇 業][𠂇 刺]？

拉蘇（狫獮）(1-20) = 狫獮？

阿六（狫獮流派）(1-21) = 狫獮？

土[𠂇 罷]彝 (2-12) = [𠂇 罷]彝？

白狫獮 (2-13) = 狫獮？

黑狫獮 (2-14) = 狫獮？



1-26



1-36



1-7



1-24



2-25

猓獮: 421 results

(乾隆) 雲南通志 = 15
(乾隆) 東川府志 = 11
(乾隆) 滇黔志略 = 11
(康熙) 羅平州志 = 11
(雍正) 師宗州志 = 8
(乾隆) 蒙自縣志 = 4

僂人: 132 results

滇南雜志 = 7
(乾隆) 滇黔志略 = 14
(乾隆) 東川府志 = 8
(光緒) 永昌府志 = 8
(乾隆) 永昌府志 = 7
(康熙) 永昌府志 = 6

窩泥: 87 results

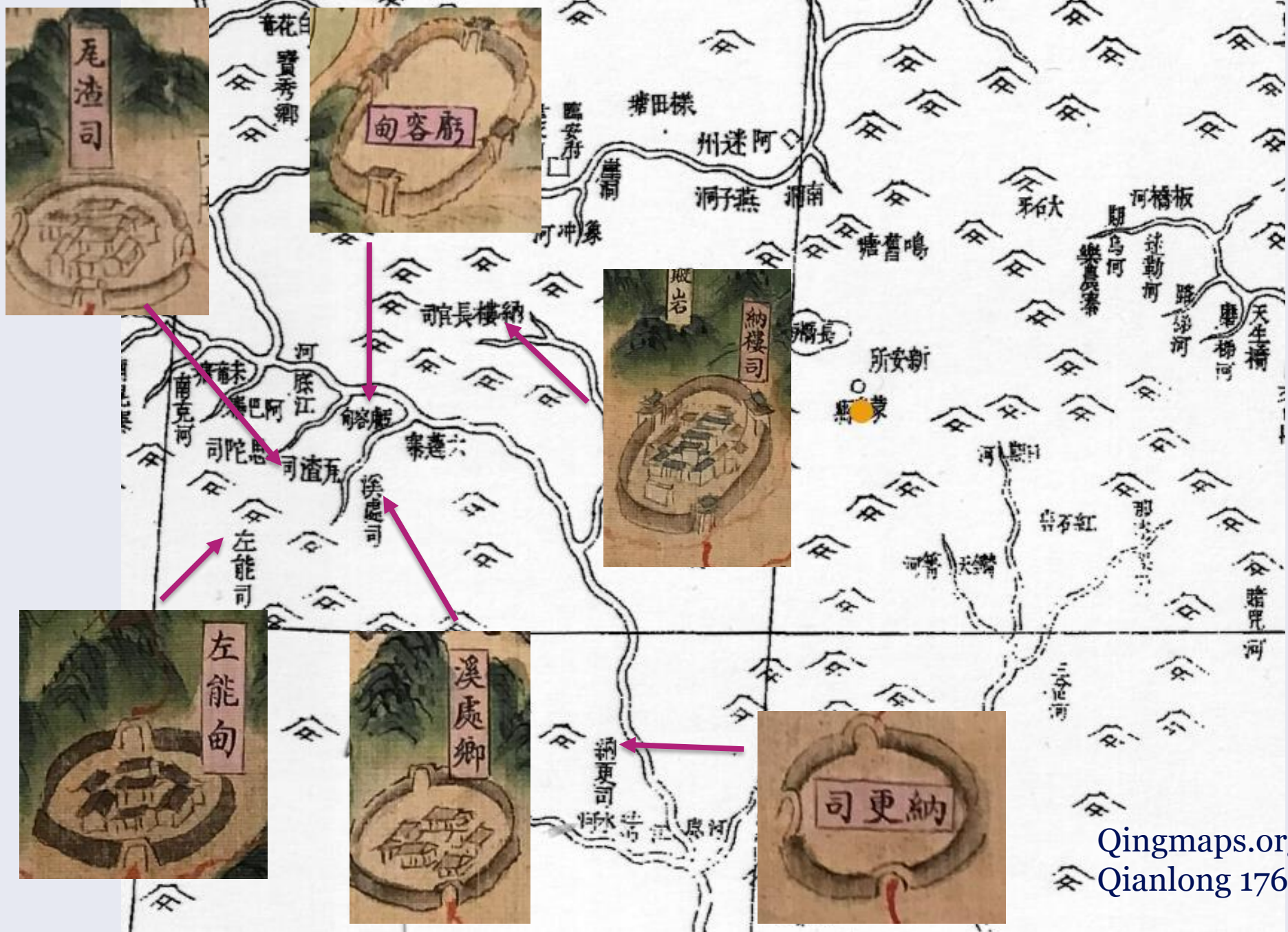
(乾隆) 雲南通志 = 14
(宣統) 續蒙自縣志 = 12
(道光) 普洱府志 = 10
(嘉慶) 臨安府志 = 7
(道光) 新平縣志 = 7
(光緒) 雲南地志 = 7

阿者: 29 results

(乾隆) 雲南通志 = 4
(道光) 大姚縣志 = 3
(道光) 開化府志 = 2
(宣統) 續蒙自縣志 = 1

獮彝: 4 results

(康熙) 平彝縣志
(雍正) 呈貢縣志
(乾隆) 蒙自縣志
(光緒) 呈貢縣志



Qingmaps.org
Qianlong 1766

燹

劉繳部訖土司患乃絕

燹俗

西南燹種類甚多不可名記燹有百種爨有七十餘種在蒙境者其名曰燹子猓獠土獠**獠燹**猓雞猓獠沙人獠人寫泥皆爨燹種也今略記其習俗以識九隆三竹之遺云

老虎凡紳士所有田產強霸殆盡幸際我

朝昇平之時不敢再萌逆志康熙四十三年世屏死

劉繳部訖土司患乃絕

燹俗

西南燹種類甚多不可名記燹有百種爨有七十餘種在蒙境者其名曰燹子猓獠土獠猓燹猓雞猓獠

Repeating visual tropes



1-9



2-2



2-2 𤝵人



滇省夷人圖說 (DSYRTS)-24 阿者猓羅



1-11 窩泥



DSYRTS-4 撒彌猓羅



1-22 猓人



DSYRTS-16 獐人



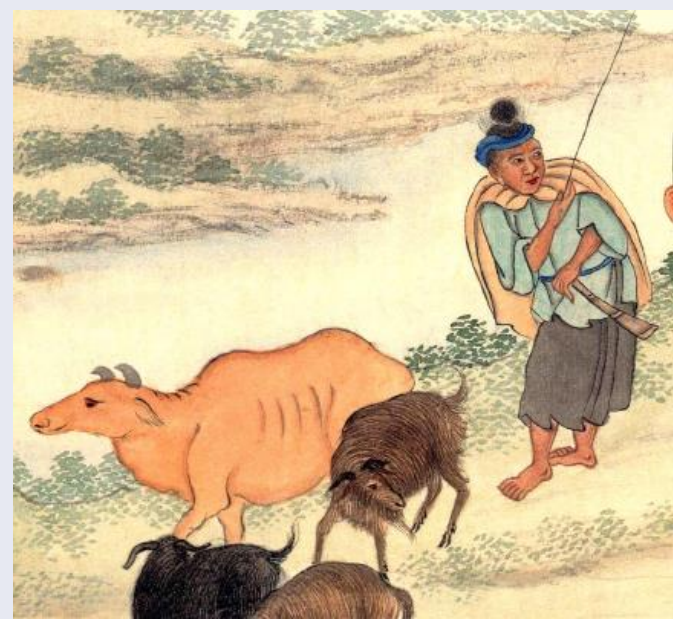
1-16 [𠂇業][𠂇刺]



DSYRTS-17 白猓人



1-30 [𠂇業][𠂇刺]



DSYRTS-18 黑猓獠



2-30 窩泥



DSYRTS-28 舍武/舍烏



1-23 攷彝



DSYRTS-41 交人



2-18 [攷業][攷刺]

DSYRTS-42 白獫㒺





2-11 獬喇



DSYRTS-43 阿度



1-10 沙人



DSYRTS-74 利米



1-16 [𠂇 業][𠂇 刺]



DSYRTS-68 喇魯/喇烏



2-23 沙人



DSYRTS-58 緬人

2-14 黑猓羅



DSYRTS-25 葛猓羅





1-31 猓羅



DSYRTS-72 蒙化彝略
(似猓羅)



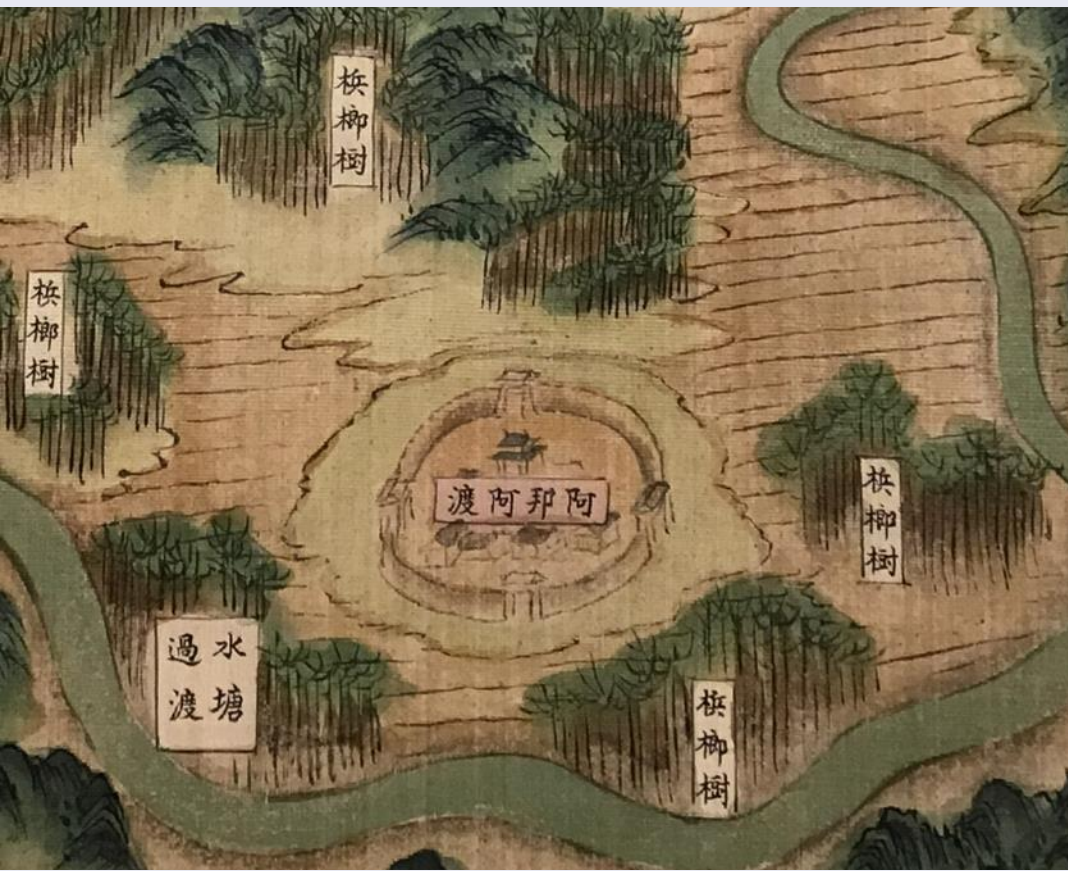
Harvard-32 普特



DSYRTS-2 普特



2-27



2-31



2-34

Administration of these territories

嘉慶臨安府志

納樓
虧容
納更
溪處
思陀
瓦渣
落恐
左能
阿邦
慢車

稿吾卡
十五猛



2-29



DSYRTS-49